

Všeobecné obchodné podmienky CHT Transport GmbH - Stav 01/2025

1. Podmienky objednávky a uplatniteľné právo

Pre všetky objednávky prepravy zadané medzi spoločnosťou CHT Transport GmbH (ďalej len

"CHT") a spoločnosťou poverenou v každom prípade (ďalej len "zhotoviteľ"), platia nižšie uvedené zmluvné podmienky. Tieto sú neoddeliteľnou súčasťou všetkých objednávok CHT. Okrem toho je prijatie objednávky zároveň voľbou práva podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 593/2008, t. j. **prijatím našej objednávky sa zároveň potvrdzuje, že zmluva uzatvorená medzi CHT a príslušným Zhotoviteľom sa bude riadiť výlučne právom Spolkovej republiky Nemecko. Okrem toho prijatím našej objednávky zhotoviteľ tiež potvrdzuje, že má uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri preprave podľa bodu 19 týchto podmienok a že poistné krytie poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú pri preprave existuje aj pre škody spôsobené kvalifikovaným zavinením a že sa naň nevzťahujú zákonné výnimky zo zodpovednosti a obmedzenia zodpovednosti, napr. podľa čl. 29 CMR alebo § 435 HGB.**

2. Zmluvné podmienky dodávateľa a zákaz uplatňovania štandardných obchodných podmienok nemeckých zasielateľov z roku 2017

CHT týmto výslovne namieta proti uplatňovaniu všeobecných obchodných podmienok, dodacích podmienok alebo platobných podmienok príslušného dodávateľa. To platí aj pre štandardné podmienky nemeckých zasielateľských spoločností z roku 2017 (ADSp 2017) alebo podobné podmienky platné v iných krajinách, ako sú "Všeobecné podmienky pre zasielateľstvo" (CGV), "Britská medzinárodná asociácia pre zasielateľstvo" (BIFA) alebo "Všeobecné podmienky pre zasielateľské zmluvy" (ABSped). Tieto podmienky sa nevzťahujú na objednávky zadané spoločnosťou CHT. Vyššie uvedený zákaz uplatňovania všeobecných podmienok, ako sú ADSp 2017, dodacie podmienky alebo platobné podmienky nášho príslušného dodávateľa, platí aj v prípade, ak sú podmienky dodávateľa obsiahnuté v jeho potvrdzujúcom liste a CHT následne výslovne nenamieta voči opätovnému uplatňovaniu týchto podmienok.

Zmluvné podmienky zhotoviteľa sa stávajú súčasťou zmluvy so spoločnosťou CHT len vtedy, ak spoločnosť CHT v jednotlivých prípadoch pred uzavretím zmluvy výslovne písomne súhlasila s uplatnením príslušných zmluvných podmienok zhotoviteľovi.

3. Povolenia/povolenia

Prijatím našej objednávky na prepravu dodávateľ potvrdzuje, že jeho spoločnosť má všetky potrebné povolenia, oprávnenia alebo licencie (napr. povolenie CEMT, licenciu Spoločenstva atď.), aby mohla vykonať objednávku CHT, a že tieto povolenia a oprávnenia, ak sú potrebné, bude mať pri sebe počas prepravy. Zhotoviteľ okrem toho zaručuje, že povolenia, oprávnenia alebo licencie, ktoré mu boli vydané, bude používať len riadne, t. j. že bude napríklad dodržiavať požiadavky na kabotáž podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1072/2009.

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v prípade kontroly zo strany CHT odovzdá na požiadanie CHT všetky úradné doklady, ktoré sa majú prepravovať, na preskúmanie.

Prijatím objednávky zhotoviteľa so sídlom v Nemecku zároveň potvrdzujú, že ustanovenia GüKG sú dodržiavané a splnené; zhotoviteľa so sídlom v iných európskych krajinách potvrdzujú, že tzv. nariadenia o cestnom balíku, t. j. nariadenie (ES) č. 1071/2009 a nariadenie (ES) č. 1072/2009, obe z 21. októbra 2009, sú dodržiavané a splnené.

Ak zhotoviteľ zavinene poruší zmluvnú povinnosť podľa týchto zmluvných podmienok prijať objednávku CHT len v prípade, že má všetky potrebné oprávnenia, povolenia a licencie spracovanie objednávky a dodržiava ich, je povinný nahradiť CHT škodu, ktorá mu v dôsledku tohto pochybenia vznikla, a zaplatiť CHT zmluvnú pokutu vo výške dohodnutého prepravného.

Okrem toho má spoločnosť CHT v tomto prípade právo vypovedať zmluvu bez výpovednej lehoty z oprávneného dôvodu s okamžitou platnosťou, ak zákazka ešte nebola dokončená v čase, keď sa spoločnosť CHT dozvedela o chýbajúcich povoleniach/oprávneniach/licenciách. Dodatočné náklady, ktoré v tomto prípade vzniknú v dôsledku toho, že spoločnosť CHT musí byť poverená ďalším spracovaním prepravy, znáša v takom prípade tiež dodávateľ.

4. Ponuka/uzavretie zmluvy

Priame otázky CHT adresované spoločnosti alebo údaje zverejnené CHT na online platformách o preprave, ktorá sa má uskutočniť, predstavujú v prípade pochybností len výzvu na predloženie ponuky. To neplatí, ak spoločnosť CHT jasne formulovala záväznú objednávku.

Ponuky, ktoré dodávateľ predloží CHT, sú vo všeobecnosti záväzné, pokiaľ nie sú výslovne označené ako nezáväzné.

Zhotoviteľ je svojimi ponukami viazaný 24 hodín od predloženia svojej ponuky, pokiaľ nie je výslovne stanovená iná lehota viazanosti.

Zhotoviteľ je povinný založiť svoju záväznú ponuku adresovanú CHT na špecifikáciách uvedených v dopytovej výzve alebo výzve na predloženie ponuky CHT. Ak vyhlásenie zhotoviteľa o prijatí alebo potvrdzujúci list obsahuje odchýlky alebo dodatočné podmienky k špecifikáciám prepravy vyplývajúce z dopytu/výberového konania CHT, zhotoviteľ musí na tieto odchýlky/dodatočné podmienky upozorniť vo svojej ponuke tak jasne, aby to bolo pri skúmaní ponuky okamžite rozpoznateľné. Objednávateľ nemôže predpokladať, že CHT akceptoval odchýlky od dopytu alebo výzvy CHT na predloženie ponuky obsiahnuté v jeho ponuke, pokiaľ CHT tieto odchýlky zhotoviteľovi výslovne nepotvrdil písomne alebo e-mailom.

5. Informácie a dokumenty, ktoré má zhotoviteľ zaslať CHT na spracovanie objednávky

Zhotoviteľ musí informovať CHT najneskôr vtedy, keď dostane od CHT akceptáciu svojej ponuky:

- hlavičkový papier dodávateľa s daňovým a identifikačným číslom DPH a platnými bankovými údajmi
- Povolenie potrebné pre danú objednávku prepravy, napr. platná licencia Spoločenstva, prípadne povolenie CEMT dodávateľa.
- platné potvrdenie o poistení (poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú na tovare) pre spoločnosť dodávateľa

dispo@cht-transport.dena e-mailovú adresu . Prenos musí byť uskutočnený výlučne na vyššie uvedenú e-mailovú adresu. Iné e-mailové adresy CHT, ktoré sú zhotoviteľovi známe na tento účel **nesmú** používať. Ak tieto informácie nebudú spoločnosti CHT zaslané bezodkladne, spoločnosť CHT je oprávnená ukončiť objednávku z dôvodu s okamžitou platnosťou voči zhotoviteľovi. V takomto prípade Zhotoviteľovi nevznikajú voči spoločnosti CHT žiadne nároky z dôvodu zrušenia objednávky.

6. Zákaz odovzdávania objednávok na prepravu CHT

Zhotoviteľ musí v zásade plniť objednávky CHT sám, t. j. vlastnými vozidlami. Zhotoviteľ môže poveriť realizáciou prepravy tretie spoločnosti len vtedy, ak CHT výslovne písomne alebo e-mailom povolila poverenie subdodávateľa. Ak CHT udelí toto povolenie, Zhotoviteľ musí pred zadaním objednávky subdodávateľovi zabezpečiť, aby mal subdodávateľ všetky potrebné povolenia a oprávnenia na to, aby mohol vykonávať danú prepravu, a musí subdodávateľa zaviazať k dodržiavaniu týchto podmienok.

Predovšetkým je potrebné zabezpečiť, aby subdodávateľ dodržiaval a plnil požiadavky na manipuláciu s prepravou, ako je zabezpečenie nákladu, zabezpečenie telefonického spojenia s vodičom, prítomnosť zariadenia ADR atď.

7. Ceny a výdavky / dobropis / termín platby

Cena za prepravu sa dojednáva/dohodla v čistom, t. j. bez DPH, medzi CHT a zhotoviteľom. Zahŕňa vzdialenosť, ktorú má preprava prekonať, všetky vzniknuté náklady na mýto, ako aj všetky výdavky vzniknuté v priebehu prepravy. Zahŕňa aj poskytnutie všetkých potrebných dokladov a prepravných dokumentov.

Len čo zhotoviteľ zašle spoločnosti CHT doklad o dodaní, ktorý požiadavky uvedené v časti 11 týchto podmienok, spoločnosť CHT vystaví zhotoviteľovi dobropis na dohodnutú cenu prepravy do 3 pracovných dní odo dňa prijatia dokladu. Faktúry od Zhotoviteľa nebudú akceptované a nebudú spracované. CHT vráti faktúru nespracovanú spolu s dobropisom zhotoviteľovi.

Lehota splatnosti je spravidla maximálne 30 dní od vystavenia dobropisu.

Zhotoviteľ má možnosť dohodnúť sa so spoločnosťou CHT na inej lehote splatnosti a na zľave pred uzavretím zmluvy. Rokovanie o inej platobnej podmienke je možné uskutočniť len prostredníctvom e-mailovej adresy:

abrechnung@cht-transport.de byť vykonané. Takáto dohoda je však účinná len vtedy, ak ju CHT písomne potvrdí zhotoviteľovi.

8. Čas jazdy a odpočinku

Zhotoviteľ je výslovne povinný dodržiavať zákonné ustanovenia nariadenia o FPer a nariadenia EÚ o dobe jazdy a odpočinku. dodržiavať a .
. podľa . právne predpisov dôkazy o
tomto riadne na . vytvoríť . a udržať ich.

9. Špecifikácie týkajúce sa vozidiel a vybavenia

Použitie nákladné vozidlo musí byť vhodné na vykonanie prepravy a musí byť v bezchybnom technickom stave. Pred začatím prepravy musí zhotoviteľ skontrolovať technickú spôsobilosť a úplnosť vybavenia vozidla.

Nadstavby musia byť tesné, čisté a bez zápachu; v prípade prenikania vlhkosti alebo použitia špinavých alebo zápachajúcich nadstavieb na prepravu zodpovedá zhotoviteľ za všetky vzniknuté škody.

V prípade otvorených vozidiel musia podlaha, bočné steny a stĺpiky spĺňať zákonné požiadavky a byť plne funkčné.

Na zaistenie nákladu sú potrebné dostatočné a bezchybné napínacie pásy, protišmykové rohože a chrániče hrán. Pri preprave stavebných strojov sa vyžadujú bezchybné napínacie reťaze so schválením TÜV.

Vybavenie dohodnuté v objednávke prepravy sa musí prepravovať až do konca prepravy.

10. Špecifikácie pre nakladanie/vykládanie/čas bez poškodenia/prevzatie dodávky

Dátumy naloženia a vykládania uvedené v prepravnom príkaze sú **pevne stanovené** a je mimoriadne dôležité, aby boli dodržané. Termíny sú právne záväzné a musia sa dodržiavať tak, ako sú stanovené. Spoločnosť CHT musí byť **bezodkladne** informovaná o každom možnom oneskorení, ktoré možno rozpoznať v priebehu spracovania objednávky. Vodič sa musí hlásiť na mieste naloženia a vykládania v súlade s údajmi objednávky prepravy, ktorú mu predložila spoločnosť CHT.

Ak sa vodič vykonávajúci prepravu neohlási alebo sa neohlási tak, ako je uvedené v objednávke, zhotoviteľ musí uhradiť vzniknuté dodatočné náklady a škody.

Vodič je povinný byť prítomný pri naložení a vykladaní. Musí zabezpečiť, aby bol naložený tovar bezpečne naložený. Náklad musí byť zabezpečený pomocou zariadení na upevnenie nákladu uvedených v prepravnom príkaze.

Dopravcovi je potrebné nahlásiť aj nezrovnalosti týkajúce sa naloženého tovaru, ako sú odchýlky od množstva, hmotnosti a rozmerov uvedených v prepravnom príkaze.

sa musí okamžite nahlásiť CHT. To isté platí, ak vodič zistí, že bolo prekročené prípustné zaťaženie nápravy.

Musí byť zabezpečená aj ochrana naloženého tovaru. Čo sa rozumie pod pojmom dostatočná ochrana, závisí od typu a rozsahu konkrétnej zákazky. Prepravnú trasu musí dodávateľ naplánovať tak, aby sa prestávky robili len na strážených a podľa možnosti videomonitorovaných parkoviskách.

Ak zásielka príde na miesto vykládky príliš skoro alebo v čase, ktorý nie je uvedený v objednávke a ktorý je mimo pracovného času príjemcu, môže byť vyložená len so súhlasom príjemcu. Akékoľvek dodatočné náklady, ktoré v dôsledku toho vzniknú príjemcovi, budú účtované dodávateľovi.

dispo@cht-transport.deVšetky nezrovnalosti a/alebo poruchy v prepravnom procese, ktoré sa vyskytnú počas spracovania prepravy, či už ide o problémy s komunikáciou, meškanie, chýbajúce neúplné alebo nesprávne dokumenty, problémy s úradmi, prekážky pri preprave a doručení, zmeny v plánovanom spracovaní prepravy, poškodenie alebo stratu zásielky atď., je potrebné **bezodkladne** nahlásiť spoločnosti CHT e-mailom na adresu . **Oznámenie je možné podať aj telefonicky v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 17.00 hod. na oddelenie plánovania spoločnosti CHT na telefónnom čísle +49/6094/9886311.** Telefonické oznámenie je však postačujúce len v prípade, ak zamestnanci CHT prijali hovor a na jeho základe vydali Zhotoviteľovi pokyny prostredníctvom e-mailu. Ak tieto požiadavky nie sú splnené, oznámenie e-mailom spoločnosti CHT je povinné.

Dohodnutá cena za prepravu zahŕňa aj čakaciu dobu 2 hodiny, v každom prípade na mieste nakládky a na mieste vykládky. Zhotoviteľ môže účtovať odplatu za zdržanie len v prípade, že sa prekročí čakacia doba 2 hodín, a to len za čakaciu dobu dlhšiu ako 2 hodiny. Obdobie výpočtu sa začína príchodom na miesto nakládky/vykládky, pričom čas v prípade predčasného príchodu alebo príchodu v čase neuvedenom v objednávke nemožno do výpočtu čakacej doby. Uplatnenie poplatkov za zdržanie si vyžaduje, aby zhotoviteľ riadne zdokumentoval čas príchodu vodiča.

11. Dodacia poznámka

Ak CHT neurčí inak, prepravovaný tovar sa môže odovzdať len na základe potvrdenia, ktoré môže CHT použiť, t. j. dodávateľ musí zabezpečiť, aby príjemca potvrdil prevzatie prepravovaného tovaru na nákladnom liste/potvrdení o prevzatí tovaru s pečiatkou spoločnosti, podpisom a dátumom, ako aj s uvedením času vykládky.

Ako preventívne opatrenie sa v tejto súvislosti objasňuje, že dodávateľ je povinný odovzdať spoločnosti CHT všetky doklady o doručení, ktoré dostane v priebehu spracovania objednávky na prepravu spoločnosti CHT.

Doklad o doručení vystavený Zhotoviteľovi po doručení prepravovaného tovaru musí Zhotoviteľ zaslať spoločnosti CHT do 10 pracovných dní od doručenia, a to e-mailom, nie poštou, na e-mailovú adresu "abrechnung@cht-transport.de." CHT si vyhradzuje právo vyžiadať si od zhotoviteľa originál potvrdenia o prevzatí tovaru v lehote 1 roka od dodania prepravovaného tovaru na miesto vykládky.

CHT nie je povinný uhradiť faktúru Zhotoviteľa za prepravu pred doručením dokladu o prijatí e-mailom, pokiaľ Zhotoviteľ nepredloží písomné potvrdenie o prijatí prepravovaného tovaru od príjemcu.

12. Zákaz prekládky

Tovar alebo jeho časti môžu opätovne naložiť len s predchádzajúcim povolením CHT. Toto povolenie musí byť udelené e-mailom. Ak CHT takéto povolenie, dopravca musí pri prekládke postupovať s náležitou opatrnosťou. Dopravca nesie plnú zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku prekládky.

13. Špecifikácie pre dopravný personál

Vodiči využívaní na prepravu musia spĺňať požiadavky vyplývajúce zo zákona o odbornej kvalifikácii vodičov (BKrFQG). Okrem toho sa môžu využívať len vodiči s platným vodičským preukazom, ktorý môže vodič predložiť. Vodiči, ktorí vykonávajú prepravu, musia mať pri sebe aj doklady riadiaci personál v súlade s § 7 b ods. 1 veta 2 GüKG a knižku CEMT s jazdným výkazom.

Okrem toho musia mať vodiči dostatočnú znalosť nemčiny alebo angličtiny, aby dokázali správne spracovať prepravnú objednávku aj v prípade, že sa počas spracovania objednávky vyskytnú chyby alebo problémy, ktoré je potrebné objasniť s pracovníkmi na mieste naložky alebo vykládky.

Zhotoviteľ výslovne ubezpečuje, že vodičov a/alebo iných zástupcov, ktorých zamestnáva, preveril v súlade s nariadeniami ES VO (ES) č. 2580/2001 a VO (ES) č. 881/2002 z hľadiska ich zaradenia do príslušných sankčných zoznamov a v prípade zhody ich nepoužije na plnenie zákazky.

14. Prepravné doklady

Okrem úradných alebo iných zákonom predpísaných kontrol sa prepravné a sprievodné doklady, najmä nákladné listy CMR, obchodné faktúry, baliace listy a colné doklady alebo ich obsah nesmú sprístupniť alebo odovzdať tretím osobám.

15. Nebezpečný tovar

Ak sa má prepravovať nebezpečný tovar, dodávateľ je povinný použiť na túto prepravu len vodičov, ktorí boli poučení v súlade s 8.2.3 ADR. Ak sa to pre príslušnú prepravu vyžaduje, zhotoviteľ musí zabezpečiť, aby vodiči mali aj platné osvedčenie ADR.

Vozidlo používané na prepravu musí byť vybavené označením oranžovej farby v súlade s oddielom 5.3.2 ADR a musí mať písomné pokyny v súlade s oddielom 5.4.3 ADR. Okrem toho musí mať vozidlo použité na prepravu hasiace zariadenie v súlade s oddielom 8.1.4 ADR a ďalšie ochranné prostriedky požadované v súlade s oddielom 8.1.5 ADR.

16. Colné konanie

Zhotoviteľ je povinný dodržiavať a plniť pokyny spoločnosti poverenej CHT (napr. colných agentov atď.) týkajúce sa colného konania. V prípade nezrovnalostí a/alebo problémov je zhotoviteľ povinný bezodkladne CHT. Okrem toho je zhotoviteľ povinný dať si pri prechode hraníc opečiatkovať nákladný list CMR a všetky ostatné tranzitné doklady (T-papier).

17. Zodpovednosť

Zodpovednosť dodávateľa v cezhraničnej preprave sa riadi zákonnými ustanoveniami Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR).

Vo vnútroštátnej cestnej nákladnej doprave je dodávateľ zodpovedný podľa zákonných ustanovení Obchodného zákonníka (HGB), **pričom maximálna zodpovednosť 8,33 zvláštnych práv čerpania za kg vyplývajúca z § 431 HGB za poškodenie alebo stratu zásielky sa v súlade s § 449 ods. 1 č. 1 HGB zvyšuje na 40 zvláštnych práv čerpania za kg.**

18. Poistenia

Zhotoviteľ je povinný uzatvoriť **poistenie zodpovednosti za škodu pri preprave** pre každú prepravu s poistnou sumou pre prípad poškodenia tovaru 1 000 000 EUR (slovom: jeden milión eur) na jednu poistnú udalosť a 2 000 000 EUR (slovom: dva milióny eur) na jednu poistnú udalosť a

poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla minimálnymi poistnými sumami predpísanými v Nemecku vo výške 1 220 000 EUR (slovom: jeden milión dvestodvadsaťtisíc eur) pre škody na majetku, 7,5 milióna EUR (slovom: sedem miliónov päťstotisíc eur) pre škody na zdraví, 50 000 EUR (slovom: päťdesiattisíc eur) pre čisto finančné straty a

uzavrieť **poistenie zodpovednosti za škodu** s poistnou sumou 3 000 000 EUR (slovom: tri milióny eur) na jednu poistnú udalosť a, ak nie je zahrnuté v poistení zodpovednosti za škodu, **poistenie environmentálnych škôd** s poistnou sumou 1 000 000 EUR (slovom: jeden milión eur).

Zhotoviteľ je povinný na žiadosť CHT predložiť príslušné poistné zmluvy v origináli najneskôr pri uzatvorení príslušnej objednávky prepravy. Príslušné potvrdenie o poistení sa musí prepravovať spolu s príslušnou prepravou.

19. Zadržavacie právo, započítanie, záložné právo

Započítanie alebo uplatnenie práva na započítanie pohľadávok vyplývajúcich z prepravnej zmluvy a súvisiacich mimozmluvných pohľadávok nie je možné.

Právo na zadržanie je prípustné len vtedy, ak je protipohľadávka splatná a nesporná alebo bola uznaná deklaratórnym rozsudkom.

Záložné právo sa môže uplatniť len v prípade neuhradených pohľadávok týkajúcich sa príslušnej prepravy vykonanej zhotoviteľom. Uplatnenie záložného práva na pohľadávky, ktoré sa netýkajú samotnej prepravy (tzv. nesúvisiace pohľadávky), je vylúčené.

20. Ochrana zákazníka

Zhotoviteľ je povinný chrániť svojich zákazníkov voči CHT. Zhotoviteľ nesmie uzatvárať žiadne prepravné alebo zasielateľské zmluvy so zákazníkmi CHT, o ktorých sa dozvedel v priebehu svojej činnosti pre CHT, t. j. nesmie priamo ani prostredníctvom tretích strán vykonávať prepravné operácie v (regionálnej / vnútroštátnej / cezhraničnej) nákladnej doprave.

Ak nie je jasné, či sa zákazníci CHT dozvedeli o dodávateľovi v priebehu jeho práce pre CHT, dodávateľ musí preukázať, že sa o zákazníkoch dozvedel mimo svojej práce pre CHT.

Ochrana zákazníka trvá jeden rok od ukončenia obchodného vzťahu medzi CHT a dodávateľom.

Ak zhotoviteľ zavinene poruší vyššie uvedené dohody o ochrane zákazníka, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000 EUR (slovom: tisíc eur) za každý prípad porušenia. Tým nie je dotknuté právo CHT požadovať ďalšiu náhradu škody a/alebo vypovedať zmluvu bez výpovednej lehoty z oprávnených dôvodov.

21. Tajomstvo

Zhotoviteľ je povinný zaobchádzať ako s dôvernými so všetkými neverejnými informáciami, o ktorých sa dozvie počas plnenia zmluvy o preprave CHT. Tieto informácie sa môžu použiť len na účely poskytovania služby. Zhotoviteľ uloží túto povinnosť mlčanlivosti svojim zamestnancom, ako aj iným právnickým osobám, ktoré využíva na plnenie svojich zmluvných povinností.

V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti je zhotoviteľ povinný nahradiť akúkoľvek škodu, ktorá z toho vznikne. Bez ohľadu na to, či takáto škoda, musí Zhotoviteľ zaplatiť CHT zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti mlčanlivosti.

22. Ochrana údajov

Zhotoviteľ spracúva údaje potrebné na plnenie zmluvy v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov o ochrane údajov a zaväzuje sa dodržiavať potrebné opatrenia v oblasti bezpečnosti údajov a IT.

Dodávateľ je povinný dodržiavať základné zásady zákona o ochrane údajov, t. j. najmä ustanovenia spolkového zákona o ochrane údajov a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016, a prijať primerané technické a organizačné opatrenia, sú v súlade s právnymi požiadavkami na bezpečnosť a dôvernosť.

spracovanie údajov a zabezpečenie ochrany pred neoprávneným prístupom tretích strán

23. Dodržiavanie právnych predpisov v oblasti dodávateľského reťazca

Zhotoviteľ sa zaväzuje chrániť a uplatňovať ľudské práva, minimálne sociálne normy a environmentálne normy platné v Nemecku, v krajine, v je zhotoviteľ registrovaný, a v krajinách, v ktorých sa poskytujú dopravné služby (napríklad Nemecko: Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz, Francúzsko: Loi relative au devoir de vigilance des sociétés mères et des entreprises donneuses d'ordre, Holandsko: Child Labour Due Diligence Law, Spojené kráľovstvo: Zákon o modernom otroctve). Bez ohľadu na to, či sa tieto právne ustanovenia priamo vzťahujú na dodávateľa alebo nie

V prípade porušenia vyššie uvedených vyhlásení a záruk odškodní dodávateľ spoločnosť CHT za všetky škody, nároky, náklady, záväzky, výdavky alebo iné straty, ktoré spoločnosti CHT vzniknú v dôsledku takéhoto porušenia alebo v súvislosti s ním.

24. Dodržiavanie zákona o minimálnej mzde/zákona o boji proti nelegálnemu zamestnávaniu/zákona o sociálnom zabezpečení

Zhotoviteľ zaručuje, že bude dodržiavať ustanovenia nemeckého zákona o minimálnej mzde (MiLoG). Okrem toho sa Zhotoviteľ zaväzuje dodržiavať nemecký zákon o boji proti nelegálnemu zamestnávaniu a nemecké ustanovenia zákona o sociálnom zabezpečení, najmä na . platba príspevkov na sociálne zabezpečenie.

Zhotoviteľ zabezpečí, aby tieto ustanovenia dodržiavali aj všetky ním poverené spoločnosti tretích strán.

Zhotoviteľ odškodní CHT na základe prvej žiadosti za všetky nároky zamestnancov Zhotoviteľa, zamestnancov všetkých subdodávateľov a všetkých zamestnancov všetkých ostatných podriadených subdodávateľov a všetkých veriteľov v súlade s § 13 zákona o minimálnej mzde a § 14 zákona o vysielaných pracovníkoch.

Na žiadosť CHT musí zhotoviteľ predložiť vhodný dôkaz o tom, že všetkým zamestnancom, ktorých zamestnáva, alebo všetkým subdodávateľom, bola vyplatená minimálna mzda v súlade so zákonom o minimálnej mzde.

Zhotoviteľ je tiež povinný poskytnúť CHT na požiadanie k nahliadnutiu evidenciu pracovného času v súlade s § 17 MiLoG.

Dodávateľ musí zabezpečiť plnenie týchto povinností aj prostredníctvom príslušných zmluvných dojednaní so spoločnosťami, ktoré poveruje. €Ak zhotoviteľ zavinene poruší svoju vyplácať svojim zamestnancom minimálnu mzdu podľa § 20 MiLoG, je povinný zaplatiť CHT zmluvnú pokutu vo výške 100,00 za každého zamestnanca a každý mesiac, v ktorom došlo k porušeniu § 20 MiLoG, bez ohľadu na nároky, ktoré sa majú v jednotlivých prípadoch nahradiť (napr. na náhradu škody alebo odškodnenie).

25. Protiteroristické nariadenia a nariadenia o embargu

Uzatvorením tejto zmluvy zhotoviteľ potvrdzuje, že bude nepretržite sledovať, dodržiavať a uplatňovať platné vnútroštátne a medzinárodné protiteroristické a embargové ustanovenia a príslušné nariadenia Európskej únie, ako je nariadenie ES 2580/2001 alebo nariadenie ES 881/2002, a Spojených štátov, ako je zoznam DPL (Denied Person List) alebo zoznam SDN (Specially Designated Nationals).

Zhotoviteľ v plnej miere a neodvolateľne odškodní CHT za všetky priame a nepriame nároky tretích strán vyplývajúce z nedostatočného vykonávania zákonných opatrení na boj proti terorizmu zo strany zhotoviteľa. Ak by služba poskytovaná Zhotoviteľom podľa tejto zmluvy porušovala vyššie uvedený zákon alebo ak by takéto porušenie vyšlo najavo, CHT je oprávnená zrušiť objednávku v tomto ohľade bez toho, aby vznikli akékoľvek nároky na zodpovednosť zo strany Zhotoviteľa. Len čo takéto porušenie existuje alebo vyjde najavo, je zhotoviteľ tiež povinný okamžite ukončiť poskytovanie služieb a vyžiadať si od CHT pokyny, ako ďalej s daným tovarom. Všetky náklady vyplývajúce z ukončenia poskytovania služieb a splnenia pokynu znáša výlučne zhotoviteľ. To isté platí aj pre výlučnú zodpovednosť za prípadné vzniknuté škody.

26. Neúčinnosť nariadenia

Ak by jednotlivé ustanovenia vyššie uvedenej zmluvy boli alebo sa stali neplatnými alebo neúčinnými, nebude to mať vplyv na platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Neplatné alebo neúčinné ustanovenie sa nahradí ustanovením, ktoré sa najviac približuje ekonomickému zmyslu a účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia právne účinným spôsobom. Uvedené ustanovenie sa primerane použije v prípade medzier v zákone. Ak neplatné alebo neúčinné ustanovenie všeobecnou podmienkou v zmysle § 305 BGB, použije sa odchyľne od vyššie uvedených ustanovení § 306 ods. 1 a 2 BGB.

27. Miesto súdnej právomoci

Výhradným miestom súdnej právomoci pre všetky spory vyplývajúce z objednávok na prepravu spoločnosti CHT, ktoré sú založené na vyššie uvedených zmluvných podmienkach, je Aschaffenburg.

V prípade článku 31 CMR a článku 46 § 1 CIM sa uvedená dohoda o právomoci uplatňuje ako dodatočná dohoda o právomoci; v prípade článkov 39 CMR, 33 MÜ, 28 WA sa neuplatňuje.